

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 439/2007**af 20. april 2007****om gennemførelse af Rådets afgørelse 2006/526/EF om forbindelserne mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Grønland og Kongeriget Danmark på den anden side**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

sion samt for indberetning. Bestemmelserne skal give Kommissionen mulighed for at deltage i disse aktiviteter.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger har været genstand for samråd med det grønlandske landsstyre og den danske regering.

under henvisning til Rådets afgørelse 2006/526/EF af 17. juli 2006 om forbindelserne mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Grønland og Kongeriget Danmark på den anden side ⁽¹⁾, særlig artikel 9,

(6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelsen fra det Grønlandsudvalg, der er nedsat ved artikel 10 i afgørelsen —

under henvisning til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽²⁾, og

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

ud fra følgende betragtninger:

*Artikel 1***Emne**

(1) I henhold til afgørelse 2006/526/EF (i det følgende benævnt »afgørelsen«) skal Kommissionen vedtage gennemførelsesbestemmelser til del to i afgørelsen i nært samråd med det grønlandske landsstyre og den danske regering inden for rammerne af partnerskabsproceduren.

Denne forordning fastsætter procedurene for programmering, gennemførelse af og kontrol med samt revision og evaluering af Fællesskabets finansielle bistand til Grønland, som forvaltes af Kommissionen fra den 1. januar 2007 til den 31. december 2013, efter bestemmelserne i afgørelse 2006/526/EF og finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

(2) De bestemmelser, som Kommissionen vedtager i medfør af artikel 9 i afgørelsen, skal være forenelige med principperne om forsvarlig finansforvaltning, partnerskab, komplementaritet og subsidiaritet og sikre det grønlandske landsstyre ejerskab til udviklingsprocessen samt passende overvågning og revision fra det grønlandske landsstyres og Kommissionens side.

*Artikel 2***Komplementaritet og partnerskab**

(3) I medfør af afgørelsens artikel 11, stk. 2, og under hensyntagen til det grønlandske landsstyres specifikke behov og evne samt metode i forvaltning af offentlige udgifter bør den finansielle bistand tage form af budgetstøtte.

1. Programmering, gennemførelse af og kontrol med samt revision og evaluering af støtte udføres i nært samråd mellem det grønlandske landsstyre, den danske regering og Kommissionen.

(4) Der bør fastsættes bestemmelser for det grønlandske landsstyres og Kommissionens udarbejdelse og vedtagelse af det i afgørelsens artikel 6 nævnte vejledende programmeringsdokument for bæredygtig udvikling i Grønland samt for gennemførelse, opfølgning, evaluering og revi-

2. Det grønlandske landsstyre sikrer, at lokale myndigheder og civilsamfundet høres på passende måde under programmeringsprocessen.

3. Det grønlandske landsstyre, den danske regering og Kommissionen fremmer koordination og sammenhæng mellem både foranstaltninger, som gennemføres i henhold til denne forordning, foranstaltninger, som iværksættes med bidrag fra EUF, og operationer, der gennemføres af Den Europæiske Investeringsbank, på den ene side og bidrag fra den danske regering på den anden side.

⁽¹⁾ EUT L 208 af 29.7.2006, s. 28.⁽²⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

*Artikel 3***Programmering**

1. Operationer, der finansieres med Fællesskabets finansielle bistand på grundlag af afgørelsen, programmeres så snart som muligt efter denne forordnings ikrafttræden gennem vedtagelsen af et programmeringsdokument for bæredygtig udvikling i Grønland (i det følgende benævnt »PDBU«) svarende til modellen i bilaget til denne forordning.

2. Det grønlandske landsstyre udarbejder et forslag til PDBU efter høring af aktører i udviklingsprocessen og baserer sig på tidligere erfaringer og bedste praksis.

Forslaget til PDBU skal tilpasses Grønlands behov og tilgodese Grønlands særlige omstændigheder. Det skal indeholde en prioritering af aktiviteter og sigte mod lokalt ejerskab af samarbejdsprogrammerne.

Forslaget forelægges Kommissionen senest tre måneder efter denne forordnings ikrafttræden.

3. Forslaget til PDBU drøftes mellem det grønlandske landsstyre, den danske regering og Kommissionen under hensyntagen til Kommissionens ansvar for reaktionsstrategien.

Det grønlandske landsstyre fremlægger al nødvendig information, herunder resultaterne af eventuelle gennemførlighedsundersøgelser, for at Kommissionen kan foretage en så effektiv vurdering som muligt af PDBU-forslaget.

Alle afvigelser mellem det grønlandske landsstyres egen analyse og Kommissionens analyse skal noteres.

4. Kommissionen vurderer PDBU-forslaget senest 30 dage efter det grønlandske landsstyres fremlæggelse af forslaget for at fastslå, om det indeholder alle fornødne elementer for at vedtage den årlige finansieringsafgørelse i overensstemmelse med afgørelsens artikel 6, stk. 4, og er foreneligt med målene for afgørelsen, denne forordning og de relevante fællesskabspolitikker.

5. Det grønlandske landsstyre er ansvarligt for færdiggørelsen af PDBU. Det grønlandske landsstyre og Kommissionen er i fællesskab ansvarlige for vedtagelsen af PDBU. Kommissionen vedtager PDBU, når Grønlandsudvalget har afgivet udtalelse i overensstemmelse med afgørelsens artikel 10, stk. 2.

*Artikel 4***Gennemførelse**

1. Kommissionen disponerer for udgifter til finansiell bistand til Grønland i medfør af afgørelsen og i overensstemmelse med finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget og afgørelsens artikel 11, stk. 3.

2. Forud for udgiftsforpligtelserne inden for PDBU træffer Kommissionen en årlig finansieringsafgørelse om sektorbestemt budgetstøtte, hvorefter der indgås en finansieringsaftale mellem Kommissionen og det grønlandske landsstyre. Kommissionen vedtager den årlige finansieringsafgørelse, når Grønlandsudvalget har afgivet udtalelse i overensstemmelse med afgørelsens artikel 10, stk. 2.

3. Ud af det overordnede årlige beløb anvendes et vejledende beløb på højst 1 % til dækning af de nødvendige ressourcer til Kommissionens effektive forvaltning af bistanden.

*Artikel 5***Overvågning, revision og evaluering**

1. Uden at dette berører Kommissionens ansvar for gennemførelsen af Fællesskabets finansielle støtte, tager det grønlandske landsstyre i første instans ansvaret for finanskontrollen af denne støtte.

Kommissionen og det grønlandske landsstyre samarbejder og koordinerer planer, metoder og kontrol, for at den udførte kontrol kan blive så nyttig som muligt. De sender straks hinanden resultaterne af den kontrol, der er foretaget.

2. Det grønlandske landsstyre er ansvarligt for gennemførelsen af PDBU.

For at efterprøve støttens nyttevirkning og kvalitet skal det grønlandske landsstyre følge og undersøge, hvilke fremskridt der gøres med at nå de særlige mål for PDBU.

Det grønlandske landsstyre foretager overvågningen ud fra indikatorer, der er angivet i PDBU og i den årlige finansieringsafgørelse. Indikatorerne skal vedrøre programmets specifikke karakter og mål.

3. Det grønlandske landsstyre udarbejder og forelægger Kommissionen årlige gennemførelsesrapporter i overensstemmelse med den tidsplan, der er opstillet i de finansieringsaftaler, der årligt indgås mellem Kommissionen og det grønlandske landsstyre.

Den årlige gennemførelsesrapport udarbejdes lokalt og færdiggøres af det grønlandske landsstyre og Kommissionen inden for en frist på 60 dage.

Den omfatter navnlig en vurdering af:

- a) de resultater, der er opnået i målsektoren eller -sektorerne i forhold til de fastsatte mål i PDBU, overvågningsindikatorer og sektorpolitiske forpligtelser
- b) en vurdering af gennemførelsen af igangværende foranstaltninger som omhandlet i finansieringsaftalerne, og i hvilket omfang tidsplanen for forpligtelser og betalinger er blevet overholdt samt
- c) en erklæring om udgifternes lovlighed og formelle rigtighed.

4. Inden for rammerne af den midtvejsrevision, der er omhandlet i afgørelsens artikel 13, undersøges de indledende resultater af PDBU, deres relevans, og i hvilket omfang målene er nået, ligesom midtvejsrevisionen også omfatter en vurdering af udnyttelsen af de finansielle ressourcer og af overvågningens og gennemførelsens forløb samt af udbetalingstempoet og det overordnede samarbejde mellem det grønlandske landsstyre og Kommissionen.

Revisionen foretages på Kommissionens ansvar i samarbejde med det grønlandske landsstyre og den danske regering på basis af de kriterier, der er fastlagt i PDBU, herunder overholdelsen af ressourcetildelingen, og under hensyntagen til de årlige gennemførelsesrapporter nævnt i stk. 3.

5. Evalueringen af PDBU omfatter brugen af ressourcerne, støttens nytte og gennemslagskraft og dens virkninger, og der drages konklusioner og rettes henstillinger, navnlig på basis af allerede foreliggende evalueringresultater.

Den skal vedrøre de faktorer, der har været afgørende for, om gennemførelsen var vellykket, samt det udførte arbejde og resultaterne, herunder en vurdering af, om de vil være varige.

Evalueringerne af PDBU er Kommissionens ansvar i koordinations med det grønlandske landsstyre og den danske regering.

Resultaterne af evalueringerne skal gøres offentligt tilgængelige.

Artikel 6

Beskyttelsesforanstaltninger

1. Kommissionen suspenderer betalingerne og anmoder med en begrundelse herfor det grønlandske landsstyre om at fremsætte sine bemærkninger og i givet fald foretage korrektioner inden for en bestemt tidsfrist, hvis den efter at have foretaget den nødvendige kontrol konkluderer:

- a) at det grønlandske landsstyre ikke har overholdt sine forpligtelser, eller
- b) at hele eller en del af PDBU ikke berettiger til en del af eller hele fællesskabsbidraget, eller
- c) at forvaltnings- eller kontrolordningerne er behæftet med betydelige mangler, som vil kunne føre til uregelmæssigheder af systemkarakter.

2. Den frist, inden for hvilken det grønlandske landsstyre kan reagere på en anmodning om at fremsætte sine bemærkninger og i givet fald foretage korrektioner, er på to måneder, undtagen i behørigt dokumenterede tilfælde, hvor Kommissionen kan indrømme en længere frist.

3. Gør det grønlandske landsstyre indsigelse mod Kommissionens bemærkninger, indbydes det grønlandske landsstyre og den danske regering til et partnerskabsmøde med Kommissionen, hvor alle parter bestræber sig på at nå til enighed om bemærkningerne og de konklusioner, der skal drages deraf.

Når det grønlandske landsstyre gør indsigelse mod Kommissionens bemærkninger, og der finder et ad hoc-partnerskabsmøde sted, begynder den tremåneders frist, der er omhandlet i stk. 5, og inden for hvilken Kommissionen kan træffe en afgørelse, at løbe fra datoen for partnerskabsmødet.

4. Foreslår Kommissionen finansielle korrektioner, gives det grønlandske landsstyre lejlighed til ved en gennemgang af de relevante sagsakter at bevise, at den faktiske uregelmæssighed er af mindre omfang end anslået af Kommissionen.

Undtagen i behørigt dokumenterede tilfælde må den frist, der gives til denne gennemgang, ikke overstige en yderligere periode på to måneder efter den tomånedersfrist, der er omhandlet i stk. 2. Kommissionen tager hensyn til bevisligheder, der fremlægges af det grønlandske landsstyre inden for tidsfristerne.

5. Efter udløbet af den frist, der er fastsat i stk. 2, kan Kommissionen, hvis der ikke er tilvejebragt enighed, og hvis det grønlandske landsstyre endnu ikke har foretaget korrektioner, tage hensyn til eventuelle bemærkninger fra det grønlandske landsstyre og den danske regering og inden tre måneder beslutte:

- a) at nedsætte betalingerne, eller
- b) foretage de nødvendige korrektioner ved at annullere hele tildelingen eller en del heraf.

6. Uden at dette berører stk. 1 til 5, kan Kommissionen efter behørig kontrol suspendere en mellemliggende betaling eller en del deraf, hvis den konstaterer, at de pågældende udgifter er behæftet med en væsentlig uregelmæssighed, som ikke er blevet korrigeret, og at øjeblikkelig indskriden er nødvendig.

Kommissionen underretter det grønlandske landsstyre om sine foranstaltninger og årsagerne hertil. Er årsagerne til suspensionen fortsat til stede fem måneder senere, eller har det grønlandske landsstyre fem måneder senere ikke underrettet Kommissionen om, hvilke foranstaltninger det har truffet med henblik på at korrigere den væsentlige uregelmæssighed, kan

fordringer inddrives i overensstemmelse med finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

Artikel 7

Information og reklameaktiviteter

1. Det grønlandske landsstyre drager omsorg for, at der gøres passende reklame for de programmer, der finansieres i medfør af afgørelsen, ved at gøre den brede offentlighed opmærksom på, hvilken rolle Fællesskabet spiller i forbindelse med disse programmer.

2. Det grønlandske landsstyre skal navnlig drage omsorg for, at repræsentanter for Fællesskabets institutioner involveres behørigt i de vigtigste offentlige aktiviteter i forbindelse med de støttede programmer.

Artikel 8

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. april 2007.

På Kommissionens vegne

Louis MICHEL

Medlem af Kommissionen

BILAG

VEJLEDENDE OPBYGNING AF PROGRAMMERINGS-DOKUMENTET FOR BÆREDYGTIG UDVIKLING I GRØNLAND

Den fulde tekst, inklusive resuméet og kapitel 1 til 5, må højst være på ca. 15 sider + bilag.

Del A: Samarbejdsstrategi*Resumé*

PDBU skal begynde med en halv sides resumé. Det skal indeholde en beskrivelse af de udfordringer, som Grønland står over for på mellemlang og lang sigt, PDBU's hovedmål og hovedårsagerne til valget af indsatsområder.

Kapitel 1: EF's samarbejds mål

I dette kapitel redegøres der for de bredere mål for EF's samarbejde som omhandlet i EF-traktaten, i afgørelsen og den dertil knyttede fælleserklæring om forbindelserne mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Grønland og Kongeriget Danmark på den anden side.

Kapitel 2: Det grønlandske landsstyres politiske dagsorden

I dette kapitel gives der en sammenfatning af det grønlandske landsstyres hensigter og mål, som de fremgår af officielle (sektor)policy-dokumenter, af mellem- og langsigtede planer, reformstrategier eller udviklingsprogrammer. Det suppleres med en angivelse af, hvordan det grønlandske landsstyre agter at realisere disse mål, og en vurdering af det dertil knyttede sektorbudget. Det bør også omfatte en kortfattet vurdering af den institutionelle kapacitet.

Kapitel 3: Vurdering af den politiske, økonomiske og sociale situation

I dette kapitel redegøres der for de større udviklinger i indenlandske politikker/anliggender og relevante aspekter af den eksterne kontekst, herunder den politiske situation, handelsaspekter, den økonomiske og sociale situation, miljøaspekter og endelig de aktuelle politikkers bæredygtighed og udfordringerne på mellemlang sigt. Der foretages specielt en vurdering af Grønlands makroøkonomiske politik og forvaltning af de offentlige udgifter.

Kapitel 4: EF's reaktionsstrategi

I dette kapitel redegøres der for de strategiske valg i EF-samarbejdet med en angivelse af, på hvilke områder og i hvilke sektorer støtten skal koncentrerres. Valget kan logisk set tilskrives:

- EF's policy-mål
- en analyse af Grønlands situation og dets udviklingsstrategi med en beskrivelse af støttestrategiens relevans og bæredygtighed
- den vejledende størrelse af de disponible midler
- komplementaritet med bistand fra andre større partnere og det grønlandske landsstyres egne programmer. Sådanne programmer bør kort skitseres.

Del B: Vejledende program*Kapitel 5: Vejledende program*

Dette kapitel indeholder Grønlands vejledende program, som skal baseres på og være helt i overensstemmelse med den strategiske analyse. Det vejledende program udgør en integrerende del af PDBU og skal falde i følgende afdelinger:

- **Mål og forventede resultater:** I denne afdeling skitseres kort de overordnede mål og formål for det program, der skal finansieres i tidsrummet 2007-2013, samt de forventede resultater.

- **Finansielle rammebeløb:** I denne afdeling gives der en fordeling af de vejledende beløb, der er afsat for tidsrummet 2007-2013 til indsatsområderne og i givet fald andre områder og skal benyttes til at støtte de i strategien skitserede prioriteter. Alle beløb angives i euro.
 - **Indsatsområde:** Her anføres oplysninger om de specifikke mål og forventede resultater på indsatsområdet og i givet fald andre områder og om større planlagt bistand. Der skal også redegøres for, hvilke policy-/ledsageforanstaltninger det grønlandske landsstyre skal træffe som et bidrag til gennemførelsen af reaktionsstrategien. Det skal angives, hvilke beløb der er øremærket til indsatsområdet og i givet fald andre områder. Denne afdeling bør også indeholde en nærmere angivelse af aktørerne.
 - **Nærmere finansieringsbestemmelser:** Der skal foretages en analyse af fordelene ved sektortilgangen for budgetstøtte, og de nærmere bestemmelser for denne tilgang skal angives.
 - **Risici og antagelser:** Antagelserne bør præsenteres sammen med de risici, der sandsynligvis vil kunne påvirke gennemførelsen af programmet, og hvilke udlignende foranstaltninger, der er under overvejelse.
 - **Indikatorer:** Der skal fastlægges indikatorer for input, output, og så vidt muligt konsekvensindikatorer for de policy-områder, der er omfattet af indsatsområdet. Indikatorerne skal være specifikke, målelige på kort/mellemlang sigt, realisable, realistiske og tidsbundne og omfatte et startniveau, et mål og en klar tidshorisont, således at der kan foretages sammenligninger ved den årlige revision, midtvejs- og slutrevisionen.
 - **Resultatovervågning:** I denne afdeling skitseres de forholdsregler, der træffes for resultatovervågningen, som skal være baseret på lettilgængelige oplysninger.
 - **Tværgående emner:** Tværgående emner (dvs. kønsaspektet, miljø, udvikling af institutioner og kapacitetsopbygning) skal integreres i støtteområderne.
 - **Summariske data om Grønland** bør opstilles i et bilag sammen med alle andre relevante oplysninger.
-